



2021-6-28 UDAL BATZARRA

- 1. 2021eko maiatzaren 31ko egindako bilkurari dagokion akta-zirriborroa onartzea.**

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 15 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: 6 - EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

- 2. Alkatetzaren ebazpenen berri ematea.**

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

- 3. EH Bildu Udal taldeak Ego Ibarra Batzorde Aholkularian egindako bokal-aldaketaren berri ematea.**

EH Bildu Udal taldeak jakinarazten du Ego Ibarra Batzorde Aholkularian aldaketa, Jose Angel Gimare Escolar jaunaren ordezkari, Ana Francisca Astigarraga Arrizabalaga andrea izango da EH Bilduren udal taldeko ordezkaria.

28-6-2021 PLENO MUNICIPAL

- 1. Aprobación del borrador de acta correspondiente a la sesión de 31 de mayo de 2021.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 15 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: 6 - EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

- 2. Dación de cuentas de Resoluciones de Alcaldía.**

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

- 3. Dación de cuentas de cambio de vocal del grupo municipal EH Bildu en la Comisión Asesora Ego Ibarra.**

El grupo municipal EH Bildu comunica el cambio de vocal en la Comisión Asesora Ego Ibarra, en lugar de D. José Angel Gimare Escolar, Dña. Ana Francisca Astigarraga Arrizabalaga será la representante del grupo municipal.



Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

4. PSE-EE (PSOE) Udal taldeak hainbat batzorde aholkularitan egindako bokal-aldaketaren berri ematea.

4. Dación de cuentas de cambio de vocales del grupo municipal PSE-EE (PSOE) en diferentes comisiones asesoras.

PSE-EE (PSOE) Udal taldeak aurkeztu duen idatzi honen berri eman da:

Se da cuenta del siguiente escrito del grupo municipal Grupo municipal PSE-EE (PSOE):

Nik, Ana Telleria Echeverriak, PSE-EE (PSOE) Udal taldeko koordinatzaileak, Francisco Javier Lejardi Galarraga jaunaren mediku-altaren eraginez batzordeetako gure bokalen aldaketa hauen berri ematen dut:

Yo, Ana Telleria Echeverria, Coordinadora del Grupo municipal PSE-EE (PSOE), comunico los siguientes cambios en las vocalías de las comisiones, consecuencia del alta médica de Francisco Javier Lejardi Galarraga:

**ZERBITZU ETA AZOKETAKO
BATZORDE AHOLKULARIA**

Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna.

**COMISIÓN ASESORA DE SERVICIOS Y
MERCADOS**

D. Francisco Javier Lejardi Galarraga.

**TRAFIKO ETA GARRAIO BATZORDE
AHOLKULARIA**

Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna.

**COMISIÓN ASESORA DE TRÁFICO Y
TRANSPORTE.**

D. Francisco Javier Lejardi Galarraga.



**EGO IBARRA BATZORDE
AHOLKULARIA**

Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna.

COMISIÓN ASESORA DE EGO IBARRA

D. Francisco Javier Lejardi Galarraga.

KULTURA BATZORDE AHOLKULARIA

Patricia Arrizabalaga Larrañaga and.

COMISION ASESORA DE CULTURA

Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga

EUSKARA BATZORDE AHOLKULARIA

Patricia Arrizabalaga Larrañaga and.

COMISIÓN ASESORA DE EUSKARA

Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga

ENBA BATZORDE AHOLKULARIA

Patricia Arrizabalaga Larrañaga and.

ENBA BATZORDE AHOLKULARIA

Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

5. Kontu-ematea. Kontu-hartzaileak egindako txostena: 2021-3 eragozpen-oharra.

2021eko apirilaren 14 eta 19ko kontratazio-eskaerei dagokienez, biak kontratu txikiak, bata Miguel Maya Santoveña legelariak emandako zerbitzu juridikoko kontratu txikiari dagokiona (expediente zenbakia: KO3000-

5. Dación de cuentas. Informe emitido por el Interventor: Nota de reparo 3-2021.

En relación, a los pedidos de solicitud de contratación, de fecha 14 y 19 de abril de 2021, correspondiente a los contratos menores del servicio jurídico prestado por el letrado Sr. Miguel Maya Santoveña, (nº expediente: KO3000-



000740/2021), eta bestea Raquel Hoyos Hoyos auzitegietako prokuradore andreak emandako Prokuraz-zerbitzuarena (espediente zk.: KO3000-000770/2021), Auzitegi Gorenean kasazio-errekurtsoan laguntza emateagatik (errekurtso zk.: 10351/2020), horien aurrekontua, hurrenez hurren, 3.498,00 € eta 309,08 € izanik (3.807,08 €, guztira).

Hori dela eta, txosten hau egiten dut Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 215. artikulua arabera, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70. artikulua arabera.

ERAGOZPEN-OHARRA

LEHENA. Eragozpen-ohar honen xedea den prozeduraren hasiera 2017koa da. Harrezkeroztik, gai bererako antzeko zerbitzuen kontratazioak eragozpen-oharrak jaso ditu, 2018an eta 2020an. Iaz egin zen bezala, Kontuhartzaitzaren iritziz, gai honi buruz egindako lehen txosten hura

000740/2021) y del servicio de Procura prestado por el Procurador de los tribunales Sra. Raquel Hoyos Hoyos (nº expediente: KO3000-000770/2021) para la asistencia durante el recurso de casación ante el Tribunal Supremo (nº recurso: 10351/2020) cuyo presupuesto asciende a 3.498,00 € y 309,08 € respectivamente (3.807,08 € en total).

Y, de conformidad con el artículo 215 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, y el artículo 70 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio histórico de Gipuzkoa se emite la siguiente

NOTA DE REPARO

PRIMERO. El inicio del procedimiento del objeto de la presente nota de reparo se remonta a 2017. Desde entonces, la contratación de servicios análogos para el mismo asunto, ha sido objeto de reparo en los años 2018 y 2020. Tal y como se hizo el pasado año, a juicio de la Intervención, debe reproducirse el



erreproduzitu behar da. Eragozpen-ohar hark hauxe zioen:

"AURRENA: Kontu-hartzaitzaren iritziz, gertaeren larritasuna eta indarkeria matxistaren ondoriozko bortizkeria gorabehera —Eibar emakume gazte bat eta haren semea bikotekideak hil egin zituen—; eta Alkatetzak asmo onez jokatu arren haien familiari nolabait laguntzeko, akusazio partikular gisa agertzeko eskaintza eginez eta akusatuaren aurkako herri-ekintza eginez; Udal Ogasunak gastu horiek bere gain hartzea Zuzenbidearen aurkakoa da, gastu horiek ezin baitira Udalaren eskumenekoak diren gastutzat hartu. Ekintza publiko penala Ministerio Fiskalarena baino ez da, Espainiako Konstituzioaren 124. artikulua araberak, eta, beraz, ezein administrazio ezin dio akzio publiko penalik esleitu bere buruari bere eskumenetako batean ez dagoelako. Emakume gaztearen eta haren semearen hilketa izan daiteke Udalak biktimen senideei eta galera bortitz horrek kaltetutako beste herritar batzuei elkartasuna adierazteko motiboa, eta gizarte-laguntzak emateko arrazoia, dolu ofiziala deklaratzeko eta abar, baina horrek ez du esan nahi Udalak Fiskaltzaren lana ordezkatzeko dezan.

Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeek Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikulua ezarritakoaren arabera, ingera edo eragozpena gastuen erabilerrari, betebeharren aitortzearen edo ordainketa-aginduari badagokio, espedientearen izapidetza etengo da harik eta hura ebatzen den arte, betiere honelakoetan gertatzen denean:

- a) Oinarria kredituaren askiezintasunean edo proposatutakoaren ezegokitasunean datzanean.
- b) Ordainketa-aginduak sortu dituzten egintzak fiskalizatu ez direnean.
- c) **Espedientearen funtsezko beharrezko izapideak alde batera utzi direnean.**
- d) Eragozpena edo ingera obra, hornidura, eskuraketa eta zerbitzuen egiaztapen materialetatik sortzen denean.

BIGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeek Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikulua ezarritakoarekin bat etorriz, espedientearen izapidetza etetea eskatzen dut harik eta eragozpen hau ebatzen den arte.

HIRUGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeek Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.4 artikulua ezarritakoari jarraikiz, eragozpenak ukitzen duen

primer informe emitido sobre este asunto. Dicha nota de reparo indicaba lo siguiente:

"PRIMERO. A juicio de la Intervención, a pesar de la gravedad de los hechos acontecidos y de la brutalidad derivada de la violencia machista que se saldó con la muerte de una joven eibarresa y su hijo a manos de la pareja de la fallecida; y a pesar de la buena intención de la Alcaldía municipal de apoyar de algún modo a la familia ofreciéndose a personarse como acusación particular, ejerciendo la acción popular contra el acusado; la asunción de dichos gastos por la hacienda municipal es contraria a derecho en cuanto que los mismos no pueden considerarse gastos propios de la competencia municipal. La acción pública penal pertenece en exclusiva al Ministerio Fiscal, conforme al artículo 124 de la Constitución Española, y en consecuencia, ninguna administración puede atribuirse una acción pública penal por no estar encuadrada en ninguna de sus competencias. El asesinato de la joven y de su hijo puede ser motivo de solidaridad del ayuntamiento con los familiares de las víctimas y otros ciudadanos afectados por la brutal pérdida, y puede dar motivo a ayudas sociales, a declaración de luto oficial etc., pero no debería suponer que el Ayuntamiento suplante la labor del Ministerio Fiscal.

Conforme a lo dispuesto en el artículo 70.3 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio histórico de Gipuzkoa, si el reparo afecta a la disposición de gastos, reconocimiento de obligaciones u ordenación de pagos, se suspenderá la tramitación del expediente hasta que aquel sea solventado en los siguientes casos:

- a) Cuando se base en la insuficiencia de crédito o el presupuesto no sea adecuado.
- b) Cuando no hubieran sido fiscalizados los actos que dieron origen a las órdenes de pago.
- c) **En los casos de omisión en el expediente de requisitos o trámites esenciales.**
- d) Cuando el reparo derive de comprobaciones materiales de obras, suministros, adquisiciones y servicios.

SEGUNDO. De conformidad con el artículo 70.3 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, propongo suspender la tramitación del expediente hasta que este reparo esté solventado.

TERCERO. De conformidad con el artículo 70.4 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, si el órgano a que



organoa berarekin ados ez dagoenean, toki entitateko lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezingo da inolaz ere eskuordetu. Aurrekoa eragotzi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki-entitateko lehendakariak txostena eskatu ahal izango dio Gipuzkoako Foru Aldundiko kontrol-organoari, araudian ezarritako prozedurari jarraituz.

LAUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.6 artikulua ezarritakoarekin bat etorritik, Kontu-hartzailtzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; baita diru-sarreraren arloan atzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Txosten horrek funtzio fiskalizatzailearen jardunari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzun die, fiskalizatzen dituen jarduketaren aukera edo komenentzia konturik gaineratu gabe.*

Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gainerrendan.

Toki-entitateko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

BOSGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.7 artikulua ezarritakoarekin bat etorritik, Kontu-hartzailtzako organoak, toki-entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen eta akordio guztien inguruan; baita diru-sarreraren arloan atzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Dokumentazio horrekin batera, hala badagokio, toki-entitateak aurkeztutako justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira."*

BIGARRENA. Abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuaren 12. artikulua arabera, Gipuzkoako Toki Sektore Publikoko erakundearen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautu eta Gipuzkoako toki-erakundearen kontabilitateari buruzko erregulazio-

afecte el reparo (el que ha hecho los pedidos) no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.6 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el órgano interventor elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.7 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la entidad local"

SEGUNDO. De conformidad con el artículo 12 del Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de Gipuzkoa y se modifica el Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que



esparrua arautzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikularekin lotua, **HONAKO ERAGOZPEN-IDATZI HAU EGITEN DUT**, aipatu diren gastu horiek ezin direlako hartu Udalaren eskumenekoak diren gastutzat.

HIRUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.4 artikulak ezarritakoari jarraituz, eragozpenak ukitzen duen organoa ez badago ados harekin, Udalbatzaren lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezingo da inolaz ere eskuordetu. Aurrekoa eragotzi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki-entitateko lehendakariak txostena eskatu ahal izango dio Gipuzkoako Foru Aldundiko kontrol-organoari, araudian ezarritako prozedurari jarraituz.*

LAUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.6 artikulak ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-*

se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa; en relación con el artículo 70.3 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, **FORMULO ESTE ESCRITO DE REPARO**, porque la asunción de los gastos de referencia no pueden considerarse gastos propios de la competencia municipal.

TERCERO. De conformidad con el artículo 70.4 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, si el órgano a que afecte el reparo no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.6 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el órgano interventor



hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; baita diru-sarreraren arloan atzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Txosten horrek funtzio fiskalizatzailearen jardunari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, fiskalizatzen dituen jarduketan aukera edo komenentzia konturik gaineratu gabe.

Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

Toki-entitateko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

BOSGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.7 artikulua ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzailetzako organoak, toki-entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen

elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.7 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos



eta akordio guztien inguruan; baita diru-sarreraren arloan antzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Dokumentazio horrekin batera, hala badagokio, toki-entitateak aurkeztutako justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira.

formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes justificativos presentados por la entidad local

Eragozpen-ohar hau egiten da Zuzenbidean hobeto oinarritutako beste iritzi bati kalterik egiteke.

Esta nota de reparo se emite sin perjuicio de otra opinión mejor fundada en Derecho

Eibar, 2021eko apirilak 26
Kontu-hartzailea,
Sin: Xabier Andres Cambronero

En Eibar, a 26 de abril de 2021
El Interventor,
Fdo.: Xabier Andres Cambronero

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

6. Kontu-ematea. Kontu-hartzaileak egindako txostena: 2021-4 eragozpen-oharra.

Alkatetzaren 2021eko maiatzaren 20ko Ebazpenari dagokionez, zeinak Felix Manuel Luis Solozabal jaunari trafikoko arau-hauste bat egiteagatik ezarritako zigorra betearazpen aldiko errekar gutik salbuesten duen.

6. Dación de cuentas. Informe emitido por el Interventor: Nota de reparo 4-2021.

En relación a la resolución de alcaldía de 20 de mayo de 2021, en la que se exime del recargo en periodo ejecutivo de la sanción por una infracción de tráfico impuesta a D. Felix Manuel Luis Solozabal.



Eta, Toki Ogasunak Arautzen dituen Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 215. artikulua eta abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuaren 10. artikulua arabera — Gipuzkoako Tokiko Sektore Publikoko erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautu eta Gipuzkoako toki-erakundeen kontabilitate-araudia onartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena—, honako hau egiten da:

Y, de conformidad con el artículo 215 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, y el artículo 10 del Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de Gipuzkoa y se modifica el Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa se emite la siguiente

ERAGOZPEN-OHARRA

LEHENA. Alkatetzaren ebazpenak aipatzen duen espedientea ikusita, eta ordezkatuaren osasun-arazoak islatzen dituzten txosten medikoak zalantzan jartzeko asmorik gabe, adierazten dut, Kontu-hartzaitza organoaren iritziz, betearazpen-aldiko errekaruaren salbuespena hori ez datorrela bat aplikatu beharreko legeriarekin.

Horri dagokionez, Diruzaintzak emandako 2021eko maiatzaren 11ko ebazpenera jo behar da, berraztertze-errekurtsoa ezetsi eta egindako premiamendu-probidentziaren balioa berresten duena:

NOTA DE REPARO

PRIMERO. Visto el expediente al que hace referencia la resolución de alcaldía y sin intención de poner en duda los informes médicos presentados que reflejan los problemas de salud del representado, informo que a juicio del órgano de intervención, la exención del recargo en periodo ejecutivo no tiene encaje en la legislación aplicable.

A este respecto, cabe remitirse a la resolución de tesorería de 11 de mayo de 2021, en la que se desestima el recurso de reposición y ratifica la validez de la providencia de apremio practicada:



" (...)

Alegazioak. Isunaren berri ez izatea, arau-
hauslea gaixorik egoteagatik.

Aplikatzeko den legedia: Gipuzkoako
Lurralde Historikoko Zergen Foru Arauaren
171.3 artikulua, zeinak hauxe adierazten
baitu:

3. Premiamenduzko probidentziaren aurka,
bakarrik ondoko kontrakotasun arrazoiak
izango dira onargarriak:

a) Zorra erabat amaitzea, edo ordainketa
exijitzeko eskubidea preskribitzea.

b) Zorra geroratu, zatikatu edo
konpentsatzeko eskatzea borondatezko
epean, eta zergabilketako prozedura etenda
geratzeko beste arrazoi batzuk.

c) Likidazioa ez jakinaraztea.

e) Akatsa izatea premiamenduzko
probidentziaren edukian, zorduna edo zor
premiatua identifikatzea eragozten duena.

(...)

HAUXE EBAZTEN DUT:

1. Berraztertze-errekurtsoa
EZESTE eta premiamenduzko
probidentziaren baliozkotasuna
berrestea, aipatutako 171.3
artikuluan aurreikusitako arrazoi
baliogabetzailerik ez dagoelako.
3. Ebazpen hau erreklamatzailerari
jakinaraztea.

(...)

" (...)

Alegaciones: Falta de conocimiento de la
multa por enfermedad del infractor de la
multa.

Legislación aplicable: Artículo 171.3 de la
Norma Foral General Tributaria del Territorio
Histórico de Gipuzkoa, que indica:

3. Contra la providencia de apremio sólo
serán admisibles los siguientes motivos de
oposición:

a) Extinción total de la deuda o prescripción
del derecho a exigir el pago.

b) Solicitud de aplazamiento fraccionamiento
o compensación en periodo voluntario y otras
causas de suspensión del procedimiento de
recaudación.

c) Falta de notificación de la liquidación.

d) Error u omisión en el contenido de la
providencia de apremio que impida la
identificación del deudor o de la deuda
apremiada

(...)

RESUELVO:

2. Desestimar el recursos de
reposición y ratificar la validez de
la providencia de apremio por
considerar que no existe motivo
invalidante de los previstos en el
citado artículo 171.3
4. Notificar la presente resolución a
la persona reclamante

(...)



Aurretik deskribatu den horretatik ondoriozta daiteke aplikatzen den legediak ez duela ematen premiamendu-probidentzia baliogabetzeko aukerarik. Gainera, antzeko txostenetan adierazi den bezala, aplikatu beharreko legeriara ez mugatzeak eta balio-judizioetan sartzeak (organo eskudunaren borondate ona hargatik eragotzi gabe), kasuren batean, abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuaren 13. artikuluan xedatutakoarekin ez lerrokatzea ekar dezake, Gipuzkoako Tokiko Sektore Publikoko erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautzen duen dekretua. *“Alderdi horiek zehaztean, bereziki begiratuko zaie araudi erregulatzailan jarduketa publikoetan objektibotasuna, gardentasuna, ez-diskriminazioa eta tratu berdintasuna ziurtatzeko jasota dauden alderdiei.”*

BIGARRENA. Abenduaren 27ko 32/2018 Foru Dekretuaren 12. artikuluen arabera, Gipuzkoako Toki Sektore Publikoko erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautu eta Gipuzkoako toki-erakundeen kontabilitateari buruzko erregulazio-esparrua arautzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena, *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko*

De lo anteriormente descrito puede extraerse que en la legislación aplicable no se contempla la posibilidad de invalidar de la providencia de apremio. Además, como ya se ha reflejado en informes análogos, no ceñirse a la legislación aplicable, y entrar en juicios de valor (sin perjuicio de la buena voluntad del órgano competente) puede, en algún caso no alinearse con lo dispuesto en el artículo 13. Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de Gipuzkoa : *“En la determinación de estos extremos se atenderá especialmente a aquellos requisitos contemplados en la normativa reguladora para asegurar la objetividad, la transparencia, la no discriminación y la igualdad de trato en las actuaciones públicas.”*

SEGUNDO. De conformidad con el artículo 12 del Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de Gipuzkoa y se modifica el Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa; en relación con el artículo 70.3 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre,



21/2003 Foru Arauaren 70.3 artikularekin lotuta, **HONAKO ERAGOZPEN-IDATZI HAU EGITEN DUT**, etete-ondoriorik izango ez duena, diru-sarreraren arloa baita.

HIRUGARRENIK. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.4 artikulak ezarritakoari jarraituz, eragozpenak ukitzen duen organoa ez badago ados harekin, Udalbatzaren lehendakariak ebatzi beharko du desadostasuna; eta ebazpen hori betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hori ezingo da inolaz ere eskuordetu. Aurrekoa eragotzi gabe, desadostasun bat dagoenean, toki-entitateko lehendakariak txostena eskatu ahal izango dio Gipuzkoako Foru Aldundiko kontrol-organoari, arauz ezar daitekeen prozedurari jarraituz.

LAUGARRENA. *Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.6 artikulak ezarritakoarekin bat etorriz, Kontu-hartzaitzako organoak txostena helaraziko dio Udalbatzarrari edo organo baliokideari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan;*

Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, FORMULO ESTE ESCRITO DE REPARO, que no tendrá efectos suspensivos por tratarse de materia de ingresos.

TERCERO. De conformidad con el artículo 70.4 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, si el órgano a que afecte el reparo no esté de acuerdo con el mismo, corresponderá al Presidente de la Corporación resolver la discrepancia, siendo su resolución ejecutiva. Esta facultad no será delegable en ningún caso. Sin perjuicio de lo anterior, cuando exista una discrepancia, la Presidencia de la entidad local podrá solicitar informe al órgano de control de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme al procedimiento que reglamentariamente se establezca.

CUARTO. De conformidad con el artículo 70.6 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el órgano interventor elevará informe al Pleno u órgano equivalente de todas las resoluciones adoptadas por la Presidencia de la entidad local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las



baita diru-sarreraren arloan atzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Txosten horrek funtzio fiskalizatzailearen jardunari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, fiskalizatzen dituen jarduketan aukera edo komenentzia konturik gaineratu gabe.

Apartatu honetan jasotakoak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.

Toki-entitateko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du Udalbatzarrean edo organo baliokidean.

BOSGARRENA. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 70.7 artikulua ezarritakoarekin bat etorriz, Kontuhartzailetzako organoak, toki-entitateko lehendakariaren bitartez, txosten bat helaraziko dio urtero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, adierazitako eragozpenen kontra toki-entitateko lehendakariak eta Udalbatzarrak edo organo baliokideak hartutako ebazpen eta akordio guztien inguruan; baita diru-sarreraren arloan antzemandako anomalia nagusien laburpena ere. Dokumentazio horrekin batera, hala badagokio, toki-

principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice.

Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria.

La Presidencia de la entidad local podrá presentar en el Pleno u órgano equivalente informe justificativo de su actuación.

QUINTO. De conformidad con el artículo 70.7 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el órgano interventor, por mediación de la Presidencia de la entidad local, remitirá anualmente al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas todas las resoluciones y acuerdos adoptados por la Presidencia y por el Pleno u órgano equivalente de la entidad local contrarios a los reparos formulados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. A la citada documentación deberá acompañar, en su caso, los informes



entitateak aurkeztutako justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira.

Eragozpen-ohar hau egiten da Zuzenbidean hobeto oinarritutako beste iritzi bati kalterik egiteke.

Eibarren, 2021eko maiatzaren 25ean
Kontu-hartzailea,
Sin: Xabier Andres Cambronero

Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

7. Ohoreak eta goraipamenak emateko Eibarko Udalaren Araudia.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 15 - PSE-EE (PSOE) (9), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

Udalbatzarrak, honako erabaki hau hartu du:

justificativos presentados por la entidad local.

Esta nota de reparo se emite sin perjuicio de otra opinión mejor fundada en Derecho

En Eibar, a 25 de mayo de 2021
El Interventor,
Fdo.: Xabier Andres Cambronero

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.

7. Reglamento de honores y distinciones del Ayuntamiento de Eibar.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 15 - PSE-EE (PSOE) (9), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

El Pleno Municipal, adopta el siguiente acuerdo:



ERABAKIA

AURRENA.- Hasierako onespena ematea Ohoreak eta goraipamenak emateko Eibarko Udalaren Araudiari.

BIGARRENA.- Erabaki hau jendaurrean jartzea 30 laneguneko epean, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Udaletxeko iragarki- taulan eta Udalaren webgunean iragarkiak jarritz, interesdunek erreklamazioak egin, eragozpenak jarri edo oharrak egin ahal izan ditzaten. Erreklamaziorik egiten ez bada, eragozpenik jartzen ez bada edo oharrak aurkezten ez bada, hasierako erabakia, automatikoki, behin betikotzat joko da.

HIRUGARRENA.- Erabakia eta Araudiaren testua estatuko eta Autonomia Erkidegoko Administrazioei jakinaraz dakiela, onartu eta hurrengo sei eguneko epean, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Erakundeen Organizazio, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamenduaren 196.3 artikuluan xedatutakoa betez.

ACUERDO

PRIMERO.- Aprobar inicialmente el Reglamento de honores y distinciones del Ayuntamiento de Eibar.

SEGUNDO.- Someter el presente acuerdo a información pública por plazo de 30 días hábiles, mediante anuncios en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento y en su sitio web para que los interesados puedan formular reclamaciones, reparos u observaciones. En caso de no presentarse reclamaciones, reparos, ni observaciones, el acuerdo inicial se entenderá elevado automáticamente a definitivo.

TERCERO.- Que el acuerdo y el texto del Reglamento se comuniquen a las Administraciones del Estado y de la Comunidad Autónoma dentro del plazo de los seis días siguientes a su aprobación, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 196.3 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales aprobado por Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre.



**8. “Asociación de Ayuda en Carretera”
DYA elkarteari Pagaegi kaleko 5 behean
dagoen ondasun higiezinan doan
lagatzea.**

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 21 - PSE-EE (PSOE) (9),
Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin
Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

Gizartekintzako Batzordeak proposatzen du “Asociación de Ayuda en Carretera” DYAren eta Eibarko Udalaren arteko hitzarmena onartzea, Pagaegi 5, behean dagoen lokalaren erabileraren lagapena egiteko; lokala izaera sozialeko programa eta zerbitzuetara bideratuko da.

Ikusirik espedientearen osatzen duten dokumentuak:

- Pagaegi 5 kalean dagoen eraikineko beheko solairuko lokalaren balorazioa, udal arkitekto andreak egindakoa.
- Idazkaritzaren txostena
- Funtsen Kontu-hartzaileak egindako txostena

**8. Cesión gratuita del bien inmueble
sito en la c/ Pagaegi 5 bajo a
“Asociación de Ayuda en Carretera”
DYA.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 21 - PSE-EE (PSOE) (9),
Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin
Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

La Comisión de Servicios Sociales propone la aprobación del “convenio entre “Asociación de Ayuda en Carretera” DYA y el Ayuntamiento de Eibar para la cesión de uso del local de sito en la calle, Pagaegi 5 bajo que se destinará a programas y servicios de carácter social.

Vistos los documentos que componen el expediente:

- Valoración de los locales de planta baja del edificio sito en la c/ Pagaegi 5, realizado por la Arquitecta Municipal.
- Informe de Secretaría
- Informe del Interventor de Fondos



Kontuan hartuta 2021eko ekainaren 21eko Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 21 de junio de 2021,

Udal Osoko bilkurak, erabaki hau hartu du:

El Pleno Municipal adopta el siguiente:

ERABAKIA

ACUERDO

I. ONESPENA EMATEA udalerrri honetako Pagaegi kaleko 5 behean dagoen udal titulartasuneko lokala “*Asociación de Ayuda en Carretera*” DYA elkarteari doan lagatzeko. Emango dizkion erabilerak, hauek izango dira:

I. APROBAR la cesión gratuita del local de titularidad municipal sito en c/ Pagaegi 5 bajo de este municipio a la “*Asociación de Ayuda en Carretera*” DYA., para destinarlo a:

- Inguruko boluntarioentzako topagune bat edukitzea.
- Egin nahi diren jardueretarako antolakuntza-bilerak egiteko toki bat edukitzea.
- Gai askotariko formakuntza-ekintzak egiteko toki bat edukitzea, bai erakundeko boluntarioentzat bai herritarrentzat, oro har.

- Disponer de un punto de encuentro para el voluntariado de la zona.
- Disponer de un lugar para llevar a cabo reuniones organizativas de las diferentes acciones que se pretende llevar a cabo.
- Disponer de un espacio para llevar a cabo acciones formativas de diferente temática, tanto para el voluntariado propio como para la ciudadanía en general.

Lagapenak 4 urte iraungo du, eta 10 urte bitarte luza daiteke.

La cesión tendrá un carácter de duración de 4 años, con una posible prórroga de hasta 10 años.

Iraungitzearen arrazoi izango da lokalean ez sartzea 6 hilabeteko epean lokala erabiltzen utzi zenetik aurrera.

Será causa de extinción no proceder a la instalación efectiva en el local en el plazo de 6 meses a partir de la fecha de puesta a disposición.



II. Lagapen honen espedientea jendaurrean uztea hamabost egunez alegazioetarako. Epe hori amaitzen denean, alegazioren bat aurkeztuko balitz, Udal Osoko bilkura honek emango luke horren inguruko ebazpena; eta, alegaziorik egon ezean, aurreko atalean jasotako lagapena behin betikoz onartutzat joko da.

III. Bete behar diren gainerako izapide guztiak betetzea, Jon Iraola Iriondo alkate jaunari lagapeneko dokumentua izenpetzeko baimena emanda.

9. Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren eranskina aldatzeko proposamena honako dirulaguntzarako: “Dirulaguntzen Kanpaina, baliabide ekonomiko urriak dituzten ikasleek eskolaz kanpoko jarduerak gainerako ikasleen baldintza berberetan egin ahal ditzaten” ,

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

II. Someter el expediente de la presente cesión a información pública por espacio de quince días para alegaciones, a cuyo término, caso de presentarse alguna alegación, se resolverá sobre la misma por este Pleno, y caso contrario de no presentarse ninguna, se dará por definitivamente aprobada la cesión recogida en el punto anterior.

III. Dar cumplimiento al resto de los trámites procedentes, autorizando al Sr. Alcalde, Don Jon Iraola Iriondo para la firma del documento de cesión.

9. Propuesta de modificación del anexo del Plan Estratégico de subvenciones para modificación de subvención “Campaña de subvenciones para los/las escolares con escasos recursos económicos puedan realizar actividades extraescolares en las mismas condiciones que el resto del alumnado”

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.



ALDEKO BOTOAK: 15 - PSE-EE (PSOE) (9),
EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS A FAVOR: 15 - PSE-EE (PSOE) (9),
EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENTZIOAK: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

ABSTENCIONES: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

Ikusita 2021erako onartutako Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina aldatzeko Alkatezako egindako proposamena.

Vista la propuesta de Alcaldía para modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones, aprobado para el año 2021.

Proposatzen da Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren eranskina aldatzea honako kanpainaren gestioa errazteko: "Dirulaguntzen Kanpaina, baliabide ekonomiko urriak dituzten ikasleek eskolaz kanpoko jarduerak gainerako ikasleen baldintza berberetan egin ahal ditzaten".

Se propone modificar el anexo del Plan Estratégico de Subvenciones para facilitar la gestión de, "*Campaña de subvenciones para los/las escolares con escasos recursos económicos puedan realizar actividades extraescolares en las mismas condiciones que el resto del alumnado*".

Kontuan hartuta 2021eko ekainaren 21eko Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 21 de junio de 2021,

Udal Osoko bilkurak, erabaki hau hartu du:

El Pleno Municipal adopta el siguiente:

ERABAKIA

ACUERDO

Hauexek dira proposatzen diren aldaketak:

Las modificaciones que se proponen son las siguientes:

DIRULAGUNTZA-LERRO
EMATEA

HONI

BAJA

DAR DE BAJA LA SIGUIENTE LINEA
DE SUBVENCIÓN

<p>HELBURUA: DBE jasotzen duten familiei dirulaguntzak ematea eskola jardueretarako</p>	<p>- Adin txikikoen parte hartzea bultzatzea eskolaz kanpoko jardueretan- - Adin txikikoen garapen psikosozialean laguntzea.</p>	<p>20.000€</p>	<p>231.30</p>	<p>Finantzaketa Udalaren beraren funtsekin egingo da, Aurrekontuaren IV. kapituluaren kargura.</p>	<p>Ebaluazio bakoiztua</p>
---	--	----------------	---------------	--	----------------------------



<p>OBJETO: Ayudas a familias que cobran el RGI para actividades escolares.</p>	<p>- <i>Aukera-berdintasunaren alde egitea</i></p> <p>- Fomentar la participación de los/las menores en actividades extraescolares.</p> <p>- Contribuir al desarrollo psicosocial de los/las menores.</p> <p>Apoyar la igualdad de oportunidades.</p>	<p>20.000€</p>	<p>231.30</p>	<p>La financiación se llevará a cabo con fondos propios, con cargo al capítulo IV del presupuesto</p>	<p>Evaluación individualizada</p>
--	---	----------------	---------------	---	-----------------------------------

DIRULAGUNTZA LERRO HONI ALTA DAR DE ALTA LA SIGUEINTE LINEA DE EMATEA.

<p><i>HELBURUA:</i> <i>Dirulaguntza Gurasoen Elkarteei, beren eskumeneko esparruan, familiekin, tutoreek edo harrera-familiak beren kargura ditzuten adingabeak izaera publikoko eskola-jarduerak egitera bidali ahal izan ditzaten.</i></p> <p>OBJETO: Subvención a las Asociaciones de Madres y Padres (AMPAS) para que las familias, tutores/as o familias de acogida con menores a su cargo realicen actividades escolares de carácter público en el ámbito de su competencia.</p>	<p>- <i>Adin txikikoen parte hartzea bultzatzea eskolaz kanpoko jardueretan-</i></p> <p>- <i>Adin txikikoen garapen psikosozialean laguntzea.</i></p> <p>- <i>Aukera-berdintasunaren alde egitea</i></p> <p>- Fomentar la participación de los/las menores en actividades extraescolares.</p> <p>- Contribuir al desarrollo psicosocial de los/las menores.</p> <p>Apoyar la igualdad de oportunidades.</p>	<p>20.000€</p> <p>20.000€</p>	<p>231.30</p> <p>231.30</p>	<p><i>Finantzaketa Udalaren beraren funtsekin egingo da, Aurrekontuaren IV. kapituluaren kargura.</i></p> <p>La financiación se llevará a cabo con fondos propios, con cargo al capítulo IV del presupuesto</p>	<p><i>Ebaluazio bakoiztua</i></p> <p>Evaluación individualizada.</p>
--	---	-------------------------------	-----------------------------	---	--

10. Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren eranskina aldatzea proposatzen da, ezohiko kirol-txapelketa eta lehiaketetara 10. Propuesta de modificación del anexo del Plan Estratégico de con el objeto de ampliar el importe destinado a ayudas para asistencia a campeonatos y



joateko laguntzetarako zenbatekoa competiciones deportivas de carácter handitzeko. extraordinario.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 15 - PSE-EE (PSOE) (9), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

VOTOS A FAVOR: 15 - PSE-EE (PSOE) (9), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

Ikusita 2021erako onartutako Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina aldatzeko Alkatzak egindako proposamena.

Dirulaguntza handitzearen arrazoia da honako kirol erakundeek egin behar dituzten joan-etorriak hurrengo lehiaketetan parte hartzeko.

EIBAR ESKU BALOIA: Lehen Mailatik Ohorezko Mailarako igoera-fasea, zilarra gizonetan, eta Espainiako Txapelketa, emakumeen kadete maila.

EIBAR RUGBY TALDEA: Erreginaren kopa

Vista la propuesta de Alcaldía para modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones, aprobado para el año 2021.

La ampliación en la subvención tiene su razón en los desplazamientos que tienen que realizar las entidades deportivas que a continuación se indican para participar en las siguientes competiciones:

EIBAR ESKU BALOIA: Fase de ascenso de Primer Nacional a División de honor, plata masculino y Campeonato de España, Cadete femenino.

EIBAR RUGBY TALDEA: Copa de la Reina

Kontuan hartuta 2021eko ekainaren 21eko Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Udal Osoko bilkurak, erabaki hau hartu du:

ERABAKIA

Hauexek dira proposatzen diren aldaketak:

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 21 de junio de 2021,

El Pleno Municipal adopta el siguiente:

ACUERDO

Las modificaciones que se proponen son las siguientes:



DIRULAGUNTZA-LERRO
ZENBATEKO ALDATZEA

HONEN MODIFICAR EL IMPORTE DE LAS
SIGUIENTES LINEAS DE SUBVENCIÓN

1.000 € izatetik 41.000 € izatera igarotzen da	Pasa de 1.000 € a 41.000 €
---	-----------------------------------

<p>HELBURUA: Ohiz kanpoko izaera duten kirol txapelketetan parte hartzeko laguntzak ematea.</p> <p>OBJETO: Ayudas a la participación en campeonatos deportivos de carácter extraordinario.</p>	<p>- Kirol-emaitza onak izateagatik, ohiz kanpoko txapelketa berezietara joateko dirulaguntza ematea.</p> <p>- Financiar la asistencia a campeonatos de carácter extraordinario por buenos resultados deportivos.</p>	41.000€	341.00	<p><i>Finantzaketa Udalaren beraren funtsekin egingo da, Aurrekontuaren IV. kapituluaren kargura.</i></p> <p>La financiación se llevará a cabo con fondos propios, con cargo al capítulo IV del presupuesto</p>	<p><i>Zuzeneko laguntza baliospen banakatuko araubidez</i></p> <p>Concesión directa en régimen de estimación individualizada</p>
--	---	---------	--------	---	--

11. Dirulaguntzen plan estrategikoa aldatzeko proposamena eta dirulaguntza izendunen eranskina aldatzeko proposamena. (Eibarren emakumezkoen errugbian errendimendu handiko espazio bat sortzea)

11. Propuesta de modificación del anexo del plan estratégico de subvenciones y de modificación del anexo de subvenciones nominativas. (Crear un espacio de alto rendimiento en la práctica del rugby femenino en Eibar)

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

ALDEKO BOTOAK: 15 - PSE-EE (PSOE) (9),
EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS A FAVOR: 15 - PSE-EE (PSOE) (9),
EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

VOTOS EN CONTRA: (0).



ABSTENTZIOAK: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

ABSTENCIONES: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

Alkatetzaren proposamena ikusita, 2021rako onartutako Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina eta Diru-laguntza Izendunen Eranskina aldatzeko egindakoa.

Vistas la propuesta de Alcaldía para modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones y la modificación del Anexo de Subvenciones Nominativas, aprobados para el año 2021.

Kontuan hartuta 2021eko ekainaren 21eko Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 21 de junio de 2021,

Udal Osoko bilkurak, erabaki hau hartu du:

El Pleno Municipal adopta el siguiente:

ERABAKIA

ACUERDO

Dirulaguntza lerro honi alta ematea

La modificación que se propone es dar de alta la siguiente línea de subvención

- Eibarko Udalaren Dirulaguntzen Plan estrategikoaren eranskina aldatzea eta indarrean dagoen Aurrekontuaren Dirulaguntza izendunen eranskina aldatzea.

- La modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Eibar y modificar el anexo de subvenciones nominativas del Presupuesto en vigor para recoger la modificación planteada.

ONURADUNA: Eibar Rugby Taldea

BENEFICIARIO: Eibar Rugby Taldea

HELBURUA: Errendimendu handiko errugbiko campusa.

OBJETO: Campus de alto rendimiento de rugby

URTEKO KOSTUA 10.000 euro

COSTE ANUAL: 10.000 euros

FUNCIONAL: 341.00

FUNCIONAL 341.00

DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA: dirulaguntza izenduna.

PROCEDIMIENTO DE LA CONCESIÓN: Tipo subvención nominativa

Espediente hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eman behar da argitara, jendea jakinaren gainean gera dadin.

Asimismo el presente expediente, deberá publicarse en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para su información pública.



12. Udal Lantaldearen 2020ko produktibitate-osagarriak onartzea.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 20 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: 1 - Elkarrekin Eibar-Podemos.

Zerbitzu Sailak egindako proposamenak Mantentze Lantaldeko langileen 2020. urteko produktibitateari buruzko ebaluazioa dakar, Zerbitzu Alorreko Arduradunak eta Mantentze Lantaldeko Arduradunak egindakoa, Mantentze Lantaldeari Produktibitate Osagarria emateko akordioan aurreikusitakoaren arabera egindakoa. Horren aurrean, Langileria Lan Batzordeak proposamen hau egiten dio Udal Osoko bilkurari:

Kontuan hartuta 2021eko ekainaren 16ko Pertsonal Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Udal Osoko bilkurak, erabaki hau hartu du:

12. Aprobación de los complementos de productividad de la Brigada Municipal correspondiente al año 2020.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 20 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: 1 - Elkarrekin Eibar-Podemos.

A la vista de la propuesta presentada por el Área de Servicios sobre la evaluación de la productividad del personal de la Brigada de Mantenimiento durante el año 2020, realizada por el Responsable del Área de Servicios y el Encargado de la Brigada de Mantenimiento, según lo previsto en el Acuerdo sobre el Complemento de Productividad a la Brigada de Mantenimiento, la Comisión de Trabajo de Personal propone para Pleno

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Personal, de 16 de junio de 2021,

El Pleno Municipal adopta el siguiente:



ERABAKIA

- 2017ko produktibitate-osagarriak onartzea; hain zuzen ere, agiri honetan bertan jasotakoak (II. eranskina).

Agerian utzi da produktibitate-osagarria aplikatzen dela lanpostuen balorazio berria onartzen ez den bitartean.

13. Udal langileen lana eta bizitza pertsonala bateragarri egiteko neurriak onartzea.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

Akordioak bi lege hauek hartzen du oinarri: Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen testuategina onartzen duen urriaren 30eko 5/2015

ACUERDO

- Aprobar los complementos de productividad correspondientes al año 2020 recogidos en el documento adjunto (anexo II).

Se pone de manifiesto que el complemento de productividad se aplica en tanto no esté aprobada la nueva valoración de puestos de trabajo.

13. Aprobación de las medidas de conciliación de la vida laboral y personal de las trabajadoras y trabajadores municipales.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

El Acuerdo se suscribirá al amparo de lo previsto en los artículos 37 y 38 del Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto



Legegintzako Errege Dekretuaren 37. eta 38. artikulua eta Estatuko 2021. urterako Aurrekontu Orokorren abenduaren 30eko 11/2020 Legea.

refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público y la Ley 11/2020, de 30 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2021.

Kontuan hartuta 2021eko ekainaren 16ko Pertsonal Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Personal, de 16 de junio de 2021,

Udal Osoko bilkurak, erabaki hau hartu du:

El Pleno Municipal adopta el siguiente:

ERABAKIA

ACUERDO

- Udal langileen lana eta bizitza pertsonala bateragarri egiteko neurriak onartzea, erantsitako dokumentuak biltzen dituenak. (III eranskina).

- Aprobar las medidas de conciliación de la vida laboral y personal de las trabajadoras y trabajadores municipales recogidos en el documento adjunto. (anexo III).

14. Giza baliabideak arrazionalizatzeko plana (2021-2022).

14. Plan de racionalización de recursos humanos 2021-2022.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

ALDEKO BOTOAK: 9 - PSE-EE (PSOE).

VOTOS A FAVOR: 9 - PSE-EE (PSOE).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

VOTOS EN CONTRA: (0).



ABSTENTZIOAK: 12 - Eibarko EAJ-PNV (6),
EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

ABSTENCIONES: 12 - Eibarko EAJ-PNV (6),
EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

Udal honetako langileen adin-piramidea ikusita, urtez urte handitzen ari den piramide alderantzikatu, BIURTEKO plan bat egiteko premia dagoela ikusten dugu, urte bitan izango diren erretiroei aurre egin ahal izateko. Horregatik, Langileria Lan Batzordeak proposamen hau egiten dio Osoko Bilkurari:

A la vista de la pirámide de edad de este Ayuntamiento, una pirámide invertida que se acrecienta año a año, nos vemos en la necesidad de realizar un plan BIANUAL para poder hacer frente a las jubilaciones que se pueden producir en dos años, por ello la Comisión de Trabajo de Personal propone para Pleno:

Kontuan hartuta 2021eko ekainaren 16ko Pertsonal Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Personal, de 16 de junio de 2021,

Udal Osoko bilkurak, erabaki hau hartu du:

El Pleno Municipal adopta el siguiente:

ERABAKIA

ACUERDO

- Giza baliabideak arrazionalizatzeko plana (2021-2022) onestea, erantsitako dokumentuan jasoa (eranskina IV).

- Aprobar el plan de racionalización de recursos humanos 2021-2022, recogido en el documento adjunto (anexo IV).



15. Murrategi 136 eremuaren Birgaikuntza Integratuko Plan Bereziari hasierako onespena ematea.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: (0).

Udalak bidezko izapideak hasi zituen Eusko Jaurlaritzan 136 Murrategi JI eremua Birgaitze Integratuko Eremu (BIE) gisa deklaratzeko, 2016an egin zen auzoaren azterketa sozio-urbanistikoan oinarrituta. Horrez gain, gerora, Birgaitzeko Plan Berezia onartzeko premia sortu zen, Ondare Urbanizatu eta Eraikia Birgaitzeko Jarduketara Babestuei buruzko abenduaren 30eko 317/2002 Dekretuak agintzen duen bezala.

Onespen-izapidea hasi ondoren, 2020ko uztailaren 10ean, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Saileko Ingurumen Kalitatearen zuzendariak, ingurumen-organo eskudunak, Plan Bereziaren ingurumen-

15. Aprobación definitiva del Plan Especial de Rehabilitación Integrada del area 136 MURRATEGI.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: (0).

El Ayuntamiento inició los pertinentes trámites ante el Gobierno Vasco para declarar el Area A.I. 136 Murrategi como posible Área de Rehabilitación Integrada (A.R.I.) con base en el estudio socio-urbanístico del barrio realizado en 2016. Así posteriormente surge la necesidad suplementaria de aprobar el Plan Especial de rehabilitación, tal y como rige el Decreto 317/2002, de 30 de Diciembre, sobre actuaciones protegidas de Rehabilitación del Patrimonio Urbanizado y Edificado.

Iniciado el trámite de aprobación, con fecha 10 de julio de 2020, se adoptó por el Director de calidad ambiental del Departamento de medio ambiente del Gobierno Vasco, órgano ambiental



txosten estrategikoaren inguruko ebazpena eman zuen. Bertan adierazten da ez dela aurreikusten Planak ingurumenean ondorio kaltegarri esanguratsurik eragingo duenik, eta, beraz, ez zaiola ingurumen-ebaluazio estrategiko arruntik egin behar. Adierazten da, halaber, Plana gauzatzekoan Ebazpenean ezarritako babes- eta zuzenketa-neurriak hartu beharko direla.

Tokiko Gobernu Batzarrak hasiera bateko onespena eman zion Plan Bereziari 2021eko otsailaren 5eko erabakiaren bidez.

Iragarkiak 2021eko otsailaren 22ko *Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean* eta 2021eko otsailaren 10eko *El Correo* eta *Berria* egunkarietan argitaratu ziren. Halaber, hasieran onetsitako Plan Berezia Udalaren webgunean argitaratu zen.

Halaber, aginduzko txostenak eskatu dira.

Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegituretako Departamentuak txostena eman zuen otsailaren 26an, honako hau adieraziz: *Dokumentua aztertuta, ez dago eragozpenik hura onesteko Departamentu honen eskumenei dagokienez.*

competente, la resolución por la que se formula informe ambiental estratégico del Plan Especial. En la misma se indica que no se prevé que el Plan vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente, y por tanto, no debe someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria. Se indica también que en la ejecución del Plan deberán adoptarse las medidas protectoras y correctoras establecidas en la Resolución.

La Junta de Gobierno local aprobó inicialmente el Plan Especial por acuerdo de 5 de febrero de 2021.

Se publicaron los correspondientes anuncios en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 22 de febrero de 2021 y en los periódicos El Correo y Berria de 10 de febrero de 2021. Asimismo se publicó el Plan Especial aprobado inicialmente en la web municipal.

Se han solicitado asimismo los preceptivos informes.

Por el Departamento de infraestructuras viarias de la Diputación Foral de Gipuzkoa se emitió informe con fecha 26 de febrero en el que se indica: *Analizado el documento no existe inconveniente en*



Gipuzkoako Ur Kontsorzioak txosten bat egin zuen martxoaren 1ean, non Plan Bereziaren aldeko txostena ematen duen, ur-baliabideen nahikotasunari eta saneamendu-azpiegiturari dagokienez.

Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza Saileko Lurralde Plangintza eta Hiri Agendaren Zuzendaritzak txostena egin zuen maiatzaren 21ean, non Plan Bereziaren hasierako onespenerari ez zaiola inongo eragozpenik jartzen adierazten duena.

URA Uraren Euskal Agentziari nahitaezko txostena egiteko eskatu zitzaion, esparrua ibilgu-eremuan zegoelako, eta ez dute inolako txostenik egin. Uren 1/2006 Legearen 7.k artikulua ezartzen du txostena positibotzat joko dela bi hilabeteko epean ematen eta jakinarazten ez bada.

Herritarrek parte hartzeko programak — Plan Bereziaren eranskin gisa barneratua— jasotzen du jendaurreko aldian herritarren informazio- eta azalpen-jardunaldi bat antolatuko dela. Jardunaldi hori martxoaren 1ean antolatu zen, 18:00etan, Azitaingo parrokian.

lo que respecta a las competencias de este Departamento para su aprobación.

Por Gipuzkoako Ur Kontsorzioa se emitió un informe con fecha 1 de marzo en el que se informa positivamente el Plan Especial en lo que se refiere a la suficiencia de recursos hídricos y la infraestructura de saneamiento.

Por la Dirección de Planificación Territorial y Agenda Urbana del Departamento de Vivienda del Gobierno Vasco se ha emitido informe con fecha 21 de mayo en el que se indica que no se pone objeción alguna a la aprobación inicial del Plan Especial.

Se solicitó a la Agencia Vasca del Agua URA la emisión del informe preceptivo por encontrarse el ámbito en la zona de policía de cauces, no habiéndose remitido ningún informe. El artículo 7.k de la ley 1/2006 de aguas establece que el informe se entenderá positivo si no se emite y notifica en el plazo dos meses.

El programa de participación ciudadana que se incluye como anexo al Plan Especial, contempla que en el periodo de exposición pública, se organizará una jornada de información y explicación ciudadana. Esta jornada se organizó el día 1 de marzo a las 18.00 horas en la parroquia Azitain.



Inork ez du alegaziorik aurkeztu jendaurrean egon den epearen barruan.

Ondare urbanizatu eta eraikia birgaitzeko jarduketa babestuei buruzko 317/2002 Dekretuaren 12. artikulua ezartzen du Birgaitzeko Plan Bereziak izapidetzeko eta onartzeko prozedura Barne Erreformako Plan Bereziatarako adierazitako araei lotuko zaiela, dekretu honetan eta aurreko artikuluan adierazitako Dekretutik ondorioztatzen diren zehaztapenekin. Xehetasunezko Azterlanen izapidetza eta onespena ekainaren 30eko Hirigintza eta Lurzoruari buruzko 2/2006 Legearen 98. artikulua arautzen du.

Apirilaren 11ko 11/1999 Legeak egindako aldaketaren ondoren, Toki Araubidearen Oinarrien Legeak alkateari ematen dio hirigintza-kudeaketarako baliabideen onarpena emateko ahalmena eta udal Osoko bilkurarentzat gordetzen du udal izapidetzeari amaiera emango dion onespena emateko ekintza.

Onespenaren ondorioak 2/2006 Lege horren 89. artikulua arautzen ditu, eta ondorio horien artean dago hasierako onespenaren erabakian ezarritako lizentzien etendura kentzea. Oraingo kasu honetan ez zen etendura hori ezarri.

No se han presentado alegaciones en el plazo de información pública.

El artículo 12 del Decreto 317/2002 sobre actuaciones protegidas de rehabilitación del patrimonio urbanizado y edificado establece que el procedimiento para la tramitación y aprobación de los Planes Especiales de Rehabilitación se ajustará a las reglas indicadas para los Planes Especiales de Reforma Interior, con las precisiones que se deriven de lo indicado en éste y en el anterior artículo del citado Decreto. La tramitación y aprobación de los Planes Especiales se regula en el art. 97 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

La Ley de Bases de Régimen Local, tras la reforma operada por la Ley 11/1999 de 21 de abril, atribuye la competencia para la aprobación de instrumentos de planeamiento de desarrollo al Alcalde, reservando al Pleno la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal.

Los efectos de la aprobación se regulan en el artículo 89 de la citada Ley 2/2006, y entre ellos se encuentra el del levantamiento de la suspensión de licencias decretadas en el acuerdo de



Halaber, artikuluko horretan bertan aipatzen denez, lurralde historikoko aldizkari ofizialean argitaratuko dira, eman dituen organoaren xedapen baten bitartez, behin betiko onespena emateko erabakiak eta, gutxienez, hirigintza-arauak, eta orobat lizentziak eteteko eta etendura kentzeko erabakiak ere, hirigintza-planak erregistroan sartuta daudela adierazita; horrez gain, lurralde historikoan hedadura gehien duen egunkarian edo egunkarietan argitaratuko da.

Eusko Jaurlaritzan etxebizitza-arloan eskumena duen Sailari ere jakinarazi beharko zaio.

Kontuan hartuta 2021eko ekainaren 15eko Hirigintza, Obra eta Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Udal Osoko bilkurak, erabaki hau hartu du:

ERABAKIA

aprobación inicial. En este caso no se decretó dicha suspensión.

Asimismo en dicho artículo se indica que se publicará en el boletín oficial del territorio histórico el contenido íntegro de los acuerdos de aprobación definitiva y, cuando menos, de las normas urbanísticas, y los acuerdos de suspensión de licencias y su levantamiento, con indicación de haberse producido el depósito del correspondiente plan urbanístico en el registro de planeamiento y se publicará, además, en el diario o diarios de mayor difusión en el territorio histórico correspondiente.

Deberá darse traslado asimismo al Departamento del Gobierno Vasco competente en materia de vivienda.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Obras, Urbanismo y Medio Ambiente de 15 de junio de 2021,

El Pleno Municipal adopta el siguiente:

ACUERDO



LEHENENGOA.- BEHIN BETIKO ONARTZEA Murrategi 136 eremuaren Birgaitze Integratuko Plan Berezia.

BIGARRENA: Plan Bereziaren ale bat Foru Aldundiari BIDALTZEA, hirigintzako plangintzaren erregistro administratiboan sar dezan, 2/2006 Legearen 89. artikulua dioena betez.

HIRUGARRENA.- Behin betiko onarpen-erabakiaren eduki osoa, ordenantza arautzaileekin batera, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean ARGITARATZEA eta behin betiko onarpen-akordioaren iragarkiak lurralde historikoan zabalkunde gehiena duten egunkarietan argitaratzea.

16. Udal etxebizitza tasatuak arautzen dituen Ordenantzaren aldaketari hasierako onespena ematea.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

PRIMERO.- APROBAR con carácter definitivo el Plan Especial de Rehabilitación Integrada del Area A.I. 136 Murrategi.

SEGUNDO: REMITIR un ejemplar del Plan Especial a la Diputación Foral para su inclusión en el registro administrativo de planeamiento, en cumplimiento del artículo 89 de la Ley 2/2006.

TERCERO.- PUBLICAR el contenido íntegro del acuerdo de aprobación definitiva, junto con las ordenanzas reguladoras, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y anuncios del acuerdo de aprobación definitiva en el diario o diarios de mayor difusión en el territorio histórico.

16. Aprobación inicial de la modificación de la Ordenanza reguladora de las viviendas tasadas municipales.

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.**

VOTOS A FAVOR: 21 - PSE-EE (PSOE) (9), Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).



ABSTENTZIOAK: (0).

Udal etxebizitza tasatuak arautzeko egungo Ordenantza duela 12 urte baino gehiago onartu zen behin betiko, 2008ko otsailaren 25ean, alegia, eta helburu hauek zituen:

“Babes publikoko etxebizitzaren tipologia espezifikoa garatzea, babes ofizialeko etxebizitzarako ezarritako diru-sarrerak baino zertxobait handiagoak dituzten herritarrentzat. Bestalde, babes ofizialeko etxebizitza eskuratzeko baldintza ekonomikoak beren tarterik altuenean betetzen dituzten herritarrek ere interesa izan dezakete prezio handixeagoko baina, nolanahi ere, merkatu librekoa baino askoz baxuagoko etxebizitza babestuak eskuratzeko.”

Beraz, Ordenantza higiezinaren burbuilaren eta etxebizitza libreen prezioen gorakadaren goraldi betean onartu zen, eta, denok dakigun bezala, goraldi hori geroxeago amaitu zen finantza-krisia eta higiezinaren merkatuaren jaitsiera orokorrarekin. Horren guztiaren ondorioz, Ordenantzaren testua zaharkituta geratu da alderdi askotan, egungo egoerarekin alderatuta.

Gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko Etxebizitzari buruzko 3/2015 Legea

ABSTENCIONES: (0).

La actual Ordenanza reguladora de las viviendas tasadas municipales se aprobó definitivamente hace más de 12 años, el 25 de febrero de 2008, y tenía por objeto:

“desarrollar una tipología específica de vivienda de protección pública para ciudadanos con ingresos algo superiores a los establecidos para la vivienda de protección oficial. Por otro lado, ciudadanos que reúnen las condiciones económicas en su tramo más alto para optar a la vivienda de protección oficial pueden estar también interesados en optar a un tipo de vivienda protegida de precio algo superior pero en todo caso muy inferior al del mercado libre.”

Por tanto la Ordenanza se aprobó en pleno apogeo de la burbuja inmobiliaria y del alza de los precios de la vivienda libre que, como ya sabemos, acabo poco después con la crisis financiera y la bajada generalizada del mercado inmobiliario. Todo ello ha causado que el texto de la ordenanza haya quedado en muchos aspectos desfasado con respecto a la situación actual.

Además la aprobación de la ley 3/2015 de vivienda, del País Vasco, aunque no



onartzeak, errotikako aldaketarik ez badakar ere, beharrezko egiten du Ordenantza lege berrira egokitzea. Eta hain zuzen ere, legearen 21. artikulua honako hau ezartzen du:

Beraz, beharrezkoa da Ordenantzaren edukia eguneratzea, eta, horretarako prestatu da artikulua batzuk aldatzeko proposamena.

Edukiari dagokionez, hauxe ezartzen du Etxebizitzari buruzko Euskadiko 3/2015 Legearen 21. artikulua:

3.- Udal-etxebizitza tasatuen sustapenak babes sozialeko etxebizitzaren ezaugarri berak eta araubide juridiko bera izango dituzte. Berezitasunak, edonola ere, lege honetan bertan, lege honen erregelamendu bidezko garapenean eta udalek argitaratzen dituzten tokiko ordenantzetan ezarriko dira, eta, gutxienez, zehaztapen hauek jaso beharko dituzte:

a) Etxebizitzaren, lokalen eta eranskinen ezaugarriak, zehatz-mehatz beteta babes sozialeko etxebizitzaren arau teknikoak eta bizigarritasunari buruzkoak.

b) Udal-titulartasuneko etxebizitzaren, lokalen eta eranskinen araubide juridikoa, zehaztuta haien kalifikazioa, prezioak,

supone cambios radicales, sí que hace necesaria la adaptación de la Ordenanza a la nueva legislación.

Por tanto resulta necesario actualizar el contenido de la Ordenanza y para ello se ha preparado la propuesta de modificación de varios de sus artículos con dicha finalidad.

En cuanto al contenido el artículo 21 de la ley 3/2015 de Vivienda del País Vasco establece que:

3.- Las promociones de viviendas tasadas municipales tendrán las mismas características y régimen jurídico que las viviendas de protección social, con las especialidades que se establezcan en esta ley, en su desarrollo reglamentario y en las ordenanzas locales que los ayuntamientos publiquen al efecto, y que deberán contemplar, como mínimo, las siguientes determinaciones:

a) Características de las viviendas, locales y anejos de que se trate, con cumplimiento estricto de la normativa técnica de las viviendas de protección social y de habitabilidad.

b) Régimen jurídico de las viviendas, locales y anejos de titularidad municipal, con indicación de su calificación, precios,



errentak, lurzorua eta urbanizazioaren gehieneko kostuei dagokien ehuneko, esleitzeko modua eta zehaztu beharreko beste edozer.

c) Etxebizitza, eranskin edo lokal horien esleipena lor dezaketenek bete behar dituzten baldintzak.

Ordenantzaren aldaketak jasotzen ditu Legeak adierazitako eduki horiek.

Prozedurari dagokioniez, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 130. artikulua exijitzen du indarrean dauden arauak aldizka berrikustea, erregulazio onaren printzipioetara egokitzeko eta egiaztatzeko ea indarreko arauak zein neurritan lortu dituzten aurreikusitako helburuak eta arau haietan ezarritako kostua eta kargak justifikatuta eta behar bezala kuantifikatuta zeuden.

Udal Ordenantzak aldatzeko haiek onartzeko ezarri zen prozedura berbera erabili behar da, Toki-araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen testu batekina onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuaren 56. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

rentas, porcentaje correspondiente a los costes máximos de suelo y urbanización, modo de adjudicación y cualesquiera otros aspectos que resulten procedentes.

c) Requisitos que deban cumplir las personas que puedan resultar adjudicatarias de las citadas viviendas, anejos o locales.

La modificación de la Ordenanza recoge estos contenidos apuntados por la Ley.

En cuanto al procedimiento, el artículo 130 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, exige revisar periódicamente las normas vigentes para adaptarlas a los principios de buena regulación y para comprobar la medida en que las normas en vigor han conseguido los objetivos previstos y si estaba justificado y correctamente cuantificado el coste y las cargas impuestas en ellas.

Para la modificación de las Ordenanzas municipales debe seguirse el mismo procedimiento que para su aprobación, en virtud de lo previsto en el artículo 56 del Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local.



2021eko martxoaren 23ko ediktuaren bidez, hogeit eguneko epean jendaurrean jarri zen udal Ordenantza hori aldatzeko asmoa, Udalaren webgunean argitaratuta.

Herritar batek honako iradokizun hau igorri du: udal etxebizitza tasatu bat eskuratzeko, bizilekuaren eskakizuna erkidego mailan babes ofizialeko etxebizitzetarako finkatuta dagoenarekin parekatzea.

Herri Administrazioen Prozedura Erkideari buruzko 39/2015 Legeak ezartzen du, araua idatzi aurretik **kontsulta egin ahal izatea galarazi gabe, arauak pertsonen eskubide eta interes legitimoen eragiten dienean, zuzendaritza-zentro eskudunak dagokion web-atarian argitaratuko duela testua**, eragindako herritarrei **entzualdia emateko** eta beste pertsona edo erakunde batzuek egin ditzaketen ekarpen gehigarriak eskatzeko.

Udal etxebizitza tasatuak arautzen dituen udal Ordenantza aldatzeko proiektuaren testua Udalaren web atarian argitaratu da, 15 egunez, adierazitako helburuarekin. Epe hori ekainaren 16an amaitu zen eta ez da inongo ekarpenik egin.

Por edicto de 23 de marzo de 2021 se sometió a consulta pública previa por plazo de veinte días la intención de modificar dicha Ordenanza municipal, mediante publicación en la web municipal.

Se ha remitido por una ciudadana la sugerencia de equiparar el requisito de residencia para acceder a una vivienda tasada municipal, al fijado para las viviendas de protección oficial a nivel autonómico.

La Ley 39/2015 de procedimiento común de las Administraciones Públicas establece que **sin perjuicio de la consulta previa** a la redacción del texto de la iniciativa, **cuando la norma afecte a los derechos e intereses legítimos de las personas, el centro directivo competente publicará el texto en el portal web correspondiente, con el objeto de dar audiencia** a los ciudadanos afectados y recabar cuantas aportaciones adicionales puedan hacerse por otras personas o entidades.

Se ha publicado el texto del proyecto de modificación de la Ordenanza municipal reguladora de las viviendas tasadas municipales, en el portal web municipal por 15 días con el objeto indicado. Dicho



Aurretiazko kontsultaren eta entzunaldiaren faseak amaitu ondoren, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 49. artikuluan araututako prozedura aplikatuko da:

- Udal Osoko bilkurak hasierako onespena ematea.

- Informazio publikoa eta entzunaldia ematea interesdunei hogeita hamar eguneko gutxieneko epean, erreklamazioak eta iradokizunak egin ditzaten. Horretarako, hasierako onspenaren erabakia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarriko da, Ordenantza ikusteko non jarriko den eta alegazioak aurkezteko epea zehaztuta (Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legea, 87. art.).

- Epe barruan aurkeztutako erreklamazio eta iradokizun guztiak ebaztea eta Udalbatzak behin betiko onartzea.

- Erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztu ezean, behin betiko onartutzat joko da ordura arte behin-behinekoa zen erabakia.

plazo ha finalizado el día 16 de junio y no se ha presentado ninguna aportación.

Una vez finalizadas las fases de consulta previa y audiencia, se aplicará el procedimiento regulado en el artículo 49 de la ley 7/1985 de bases de régimen local:

- Aprobación inicial por el Pleno.

- Información pública y audiencia a los interesados por el plazo mínimo de treinta días, para la presentación de reclamaciones y sugerencias. A tal efecto se anunciará el acuerdo de aprobación inicial en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, señalando el lugar de exhibición de la Ordenanza y determinando el plazo para formular alegaciones (art. 87 LRJPA).

- Resolución de todas las reclamaciones y sugerencias presentadas dentro del plazo y aprobación definitiva por el Pleno.

- En el caso de que no se hubiera presentado ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional.



- Testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta, han argitaratzen denetik, 15 egun balioduneko epean indarrean jartzea.

- Publicación del texto completo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y entrada en vigor a los 15 días hábiles desde la publicación.

Kontuan hartuta 2021eko ekainaren 15eko Hirigintza, Obra eta Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Obras, Urbanismo y Medio Ambiente de 15 de junio de 2021,

Udal Osoko bilkurak, erabaki hau hartu du:

El Pleno Municipal adopta el siguiente:

ERABAKIA

ACUERDO

LEHENA: Hasierako onespena ematera Udal etxebizitza tasatuak arautzen dituen Ordenantzaren aldaketari.

PRIMERO: Aprobar inicialmente la Modificación de la Ordenanza municipal reguladora de las viviendas tasadas municipales.

BIGARRENA: Espedientea jendaurrean jartzea eta interesdunei entzunaldia ematea hogeita hamar egunez, erreklamazioak eta iradokizunak egiteko, horretarako, hasierako onspenaren erabakia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuta.

SEGUNDO: Someter el expediente a información pública y audiencia a los interesados por el plazo de treinta días para la presentación de reclamaciones y sugerencias, mediante la publicación del acuerdo de aprobación inicial en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

HIRUGARRENA: Erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztu ezean, behin betiko

TERCERO: En el caso de que no se presentará ninguna reclamación o sugerencia en el plazo fijado, se



onartuztat joko da ordura arte behin-behinekoa zen erabakia.

entenderá definitivamente adoptado el acuerdo.

17. ERREBAL BIZIRIK

Errebal Bizirik auzo-plataformak aurkeztutako mozioa Errebaleko udal merkatuari buruz.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 12 - Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: 9 - PSE-EE (PSOE).

ABSTENTZIOAK: (0).

1.- Eibarko Udalak berretsi egiten ditu 'PLAZARA! Manifestua' sinatzean hartutako konpromisoak, eta, beraz, behar diren urratsak emango ditu Rialtoko azokan behin-behinekoz kokatuta dauden saltoki guzti-guztiak Errebalera ITZULTZEKO.

2.- Aurreko puntuarekin bat etorriz, Errebal Plaziak, gutxienez, bi arrandegi, dastaleku bat, aterki-denda bat eta Rialtoko behin-behineko azokan dauden baserritarren beste postu edo saltoki izango ditu.

17. ERREBAL BIZIRIK

Moción presentada por la plataforma vecinal Errebal Bizirik relativa al futuro mercado municipal de Errebal.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 12 - Eibarko EAJ-PNV (6), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: 9 - PSE-EE (PSOE).

ABSTENCIONES: (0).

1.- El Ayuntamiento de Eibar ratifica los compromisos adquiridos al suscribir el 'Manifiesto PLAZARA!', por lo que habilitará los cauces necesarios para que todos y cada uno de los puestos provisionalmente ubicados en el Mercado del Rialto puedan VOLVER a Errebal.

2.- En coherencia al punto anterior, el Mercado de Errebal contará, como mínimo, con dos pescaderías, una degustación, una paragüería y tantos puestos de baserritarras como los



3.- Eibarko Udalak Coliseo antzokia uztailearen 13an doan uzteko konpromisoa hartzen du, Errebali buruzko eztabaida publikoa egiteko. Bertan, udal taldeek eta eragindako pertsona guztiek hartuko dute parte.

18. EIBARREN KULTURA-SEKTOREA LEHENERATZEKO ETA SUSPERTZEKO MOZIOA.

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA.

ALDEKO BOTOAK: 10 - Eibarko EAJ-PNV (4), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

KONTRAKO BOTOAK: (0).

ABSTENTZIOAK: 9 - PSE-EE (PSOE).

ZIOA

Pandemiak kultur programazioan eta eskaintzan goitik behera eragin du. Horrela, segurtasun neurriek, eta batez ere, pandemiak sorturiko beldurrak kultur jardueran eta eszenari zuzen-zuzenean eragin diote. Alde batetik, segurtasun neurri murriztaileek; eta, bestetik, ekitaldi jendetsuekiko herritarrek sentitutako beldurrak, kultur jardunean zuzeneko

existentes en el mercado provisional del Rialto.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de Eibar se compromete a ceder gratuitamente el teatro Coliseo el próximo 13 de julio para celebrar el debate público sobre Errebali, donde participarán los grupos municipales y todas las personas afectadas.

18. MOCIÓN PARA LA RECUPERACIÓN Y REACTIVACIÓN DEL SECTOR CULTURAL EN EIBAR

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

VOTOS A FAVOR: 10 - Eibarko EAJ-PNV (4), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).

VOTOS EN CONTRA: (0).

ABSTENCIONES: 9 - PSE-EE (PSOE).

MOTIVO

La pandemia ha influido de arriba abajo en la programación y oferta cultural. Así, las medidas de seguridad y, sobre todo, el miedo generado por la pandemia han afectado directamente a la actividad cultural y a la escena. Por un lado, las restrictivas medidas de seguridad; y, por otro, el miedo



eragina izan dute. Horretaz gain, izurriteak herrietako jaiak orain arteko moduan ospatzea eragozten du. Horrek zuzenean bi eragin nabarmen ditu: bata, kultur sortzaileen eta profesionalen lan esparrua eta kultur eskaintza apaltzea; bestea, herritarrek behrrezkoa duten kultur produkzioaren eta jai-giro kulturalaren falta.

Sarri esan izan dugu, kultur eskaintzak, herritarren garapenerako ezinbesteko elementu direla eta gure kasuan, euskara eta euskal kulturaren ur emariaren sorburu direla. Honengatik guztiagatik, ezinbestekoa da kulturaren bizi iraupena eta garapena bermatzeko herritik plan bat garatzea eta martxan jartzea.

Sektore bezala kulturaren, ikuskizunen eta ekitaldien sektorean, estimazioen arabera Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako egitura ekonomikoan BPGren %3 eta %5 artekoa inpaktu zuzena duten langileak eta enpresak biltzen dira, eta 7.000 lanpostu inguru sorrarazten dira. Soinuarekin, argiztapenarekin, bideogintzarekin, eszenografiarekin, ekitaldietarako materialarekin, karga eta deskargarako langileekin eta abarrekin lotutako enpresak dira, hain zuzen ere. Eta, orobat, askotariko profesionalak: soinu-teknikariak, argiztapen-teknikariak, bideo-teknikariak, aktivistak, makillatzaileak, koreografoak,

sentido por la ciudadanía a los actos multitudinarios, han influido directamente en la actividad cultural. Además de eso, la pandemia sanitaria impide que las fiestas de los pueblos se celebren como hasta ahora. Esto tiene directamente dos efectos notables: por un lado, la disminución del ámbito de trabajo y de la oferta cultural de las personas creadoras y profesionales culturales; por el otro, la falta de producción cultural y de ambiente festivo-cultural que necesita la ciudadanía.

Hemos dicho a menudo que las ofertas culturales son un elemento imprescindible para el desarrollo de la ciudadanía y que, en nuestro caso, el euskera y la cultura vasca son el origen del caudal de agua. Por todo esto, es imprescindible desarrollar y poner en marcha un plan desde el pueblo para garantizar la pervivencia y el desarrollo de la cultura.

Como sector, en el sector cultural, de espectáculos y eventos, se estima que en la estructura económica de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa se concentran personas trabajadoras y empresas con un impacto directo de entre el 3% y el 5% del PIB, generando unos 7.000 puestos de trabajo. Se tratan, precisamente, de empresas relacionadas con el sonido, la iluminación, la videocreación, la escenografía, el material para eventos, el personal de carga y descarga, etc. Y en general, profesionales muy diversos como: técnicos/as de sonido, técnicos/as de iluminación, técnicos/as de vídeo, maquinistas, maquilladores/as, coreógrafos/as,



ekoizleak, sustatzaileak, musikariak, artistak eta beste hainbat.

Sektore heterogeneoa eta zatikatua da, zeharkakotasun handikoa, eta beste sektore batzuen mendekoa; kulturaz gain, kirolen, industriaren eta turismoaren sektoreen mendekoa, alegia. Baina Sektorearen urtarokotasunak eta zatiketak egiturazko ahulezia ematen diote, eta segurtasun juridiko falta larria, orain inoiz baino nabarmenagoa dena. Sektoreak muturreko egoera bizi zuen alarma-egoeraren aurretik, baina orain egoera areagotu da.

Ezin dugu ahaztu kulturak eta askatasun artistikoak oso modu esanguratsuan laguntzen dietela gizartearen dinamismoari, eta bere nortasuna adierazten laguntzen dietela segmentu sozial guztietako kideei, eta horrek, gizarte-kohesioa eta kulturen arteko elkarriketa sustatzen dituela. Kulturak herritartasun demokratikoari bide ematen dio, sormena, ongizatea eta pentsamendu kritikoa sustatzen ditu, eta, gainera, integrazioa, kohesioa, aniztasuna, berdintasuna eta pluralismoa bultzatzen ditu. Eta gurea bezalako herri batean zer esanik ez euskal kulturak duen garrantzia.

Ekitaldi kulturalak ere motor garrantzitsua dira ekonomiarako, eta hori inoiz baino garrantzitsuagoa da COVID-19ren ondorioz bizitzen ari garen egoera sozio-sanitario honetan. Kulturaren, ikuskizunen eta ekitaldien sektoreak jarduera kontrolatuak eskaintzen ditu, seguruak, herritarren gogaldarterako arnastune eta berreraikitzeke gune izan daitezkeenak.

productores/as, promotores/as, músicos/as, artistas y otros.

Se trata de un sector heterogéneo y fragmentado, de gran transversalidad y dependiente de otros sectores, además del de la cultura, de los sectores deportivo, industrial y turístico. Pero la estacionalidad y fragmentación del sector le dan una debilidad estructural y una grave inseguridad jurídica que ahora es más evidente que nunca. El sector vivía una situación límite antes del estado de alarma, pero ahora la situación se ha acentuado.

No podemos olvidar que la cultura y la libertad artística contribuyen de forma muy significativa al dinamismo de las sociedades y ayudan a los miembros de todos los segmentos sociales a expresar su identidad, lo que fomenta la cohesión social y el diálogo intercultural. La cultura da paso a la ciudadanía democrática, promueve la creatividad, el bienestar y el pensamiento crítico, y además favorece la integración, la cohesión, la diversidad, la igualdad y el pluralismo. Y ni que decir tiene la importancia que tiene la cultura vasca en un pueblo como el nuestro.

Los eventos culturales también son un motor importante para la economía, y este factor es más importante que nunca en esta situación socio-sanitaria que estamos viviendo como consecuencia del COVID-19. El sector cultural, de espectáculos y eventos ofrece actividades controladas, seguras, que pueden servir de respiro y de reconstrucción



Hori horrela, gaur egun, ekitaldi kultural bat kudeazeko, gune eta leku egokiak bilatu behar dira, fidagarriak, ekitaldiak egingo direla ziurtatzeko eta, beraz, enplegua, aberastasuna eta ongizatea sortuko direla ziurtatzeko. Administrazio Publikoak bere lehentasunen artean izan behar du kultura laguntzea, zaintzea, sustatzea eta hedatzea; hortaz, toki-administrazioaren zein erkidegoko administrazioaren betebeharra da edozein motatako ekitaldi kulturalak bultzatzeko balio duten politikak eta ekintzak sustatzea, baita krisialdi-egoera larri honetan ere.

Horregatik guztiagatik, eta egungo egoera honetan, Euskal Herria Bildu udal taldeak hurrengo proposamena aurkezten du

MOZIOA

1.- Udaltzako kultura premia biziko ondasun izendapenarekin bat egiten du. Eibarko Udalak izendapen horrekin bat doazen eta beharrezkoak diren ekintzak abiatu ditzala, izendapen horren garapena efektibo egiteko.

2. Eibarko Udalak krisi honen ondorioei eraginkortasunez erantzuteko neurri berriak abiatu ditzala eta halaber indarrean dauden laguntzen irizpide, baldintza eta betebeharrak egokitu ditzala unean uneko egoerari erantzunez sektorearekin landuta hauek jende gehiagorengana iritsi daitezten.

3. Eibarko udalak Kultura - eta ekitaldi-agenda mantendu, berriz

para el estado de ánimo de la ciudadanía.

Así, en la actualidad, la gestión de un evento cultural pasa por la búsqueda de espacios y lugares adecuados, fiables, para asegurar la celebración de eventos y, por tanto, la creación de empleo, riqueza y bienestar. La Administración Pública debe tener entre sus prioridades el apoyo, la conservación, el fomento y la difusión de la cultura, por lo que tanto la Administración local como la autonómica tienen la obligación de promover políticas y acciones que sirvan para impulsar cualquier tipo de evento cultural, incluso en esta situación de grave crisis.

Por todo ello, y en esta situación actual, el grupo municipal EH Bildu udal taldea presenta la siguiente propuesta

MOCIÓN

1. El Pleno se adhiere a la declaración la Cultura como bien de primera necesidad. Que el Ayuntamiento de Eibar emprenda las acciones que vayan en consonancia con dicha designación y sean necesarias para hacer efectivo el desarrollo de la misma.

2. Que el Ayuntamiento de Eibar ponga en marcha nuevas medidas para responder eficazmente a los efectos de esta crisis, así como adecuar los criterios, condiciones y obligaciones de las ayudas vigentes atendiendo a la situación del sector para que éstas lleguen a más gente.

3. Que el Ayuntamiento de Eibar



ekin edo indartu ditzala, osasun-segurtasuneko protokolo guztiak betez, hala nola pertsonen arteko segurtasun-distantzia, musukoa erabiltzeko derrigortasuna, higiene-, garbiketa- eta desinfekzio-neurriak eta aireztapena eta aire-giroitzea. Ekitaldi eta egitasmo hauek #KulturaSeguruaDa lemarekin egingo dira.

4. Herritarrei zuzendutako sentsibilizazio-kanpainak egitea, kultura segurua dela erakusteko. Eibarko kultura-munduaren aldeko apustua egitea, berariaz lagunduz, eta kanpaina horiek asmo osoz gauzatzuz; betiere, osasun-eta segurtasun-neurri egoki guztiak hartuz, ez dadin kutsaturik egon.

5. Eibarko Udalak jarduera kulturaletarako eta jaialdietarako aurrekontuari eusteko konpromisoa hartzen du. 2021eko aurrekontuetan herririko jaietarako jasotakoaren zati han dibat jarduera eta ekimen kulturei bideratu ditzala azkenean festak egitera ez badoaz egoera sanitarioa dela eta.

6. Eibarko Udalak kontratatuko duen dinamizatzaile kulturalak, Errebal Plazia eta Coliseoko kultur-programazioak kudeatu eta indartuko ditu, beti ere, Eibarko kultur-eragileekin harreman zuzenean eta hauen parte-hartzea lehenetsiz.

7. Eibarko Udalak aurki irekiko den Errebal Plazia berriro zonalde kultureko aurrekontu propioaz gain,

mantenga, reanude o refuerce la agenda cultural y de eventos, cumpliendo todos los protocolos de seguridad sanitaria, tales como distancia de seguridad entre personas, obligatoriedad de uso de la mascarilla, medidas de higiene, limpieza y desinfección, ventilación y climatización. Estos actos y acciones se llevarán a cabo bajo el lema #KulturaSeguruaDa.

4. Realizar campañas de sensibilización dirigidas a la ciudadanía para demostrar que la cultura es segura. Apostar por el mundo de la cultura eibarresa, colaborando de manera específica con ella, y llevando a cabo estas campañas conjuntamente, siempre que se adopten todas las medidas sanitarias y de seguridad adecuadas para evitar contagios.

5. El Ayuntamiento de Eibar se compromete a mantener el presupuesto para actividades culturales y festejos. Que destine gran parte de lo presupuestado en los presupuestos de 2021 para las distintas fiestas locales a actividades e iniciativas culturales si finalmente no van a poder celebrarse por la situación sanitaria.

6. La persona dinamizadora cultural contratada por el Ayuntamiento de Eibar gestionará y reforzará las programaciones culturales de Errebal Plazia y el Coliseo, en contacto directo con los y las agentes culturales eibarresas y priorizando su participación en dicha programación.

7. El Ayuntamiento de Eibar, además del presupuesto propio de la zona



Merkatu Plazaren erabileragatik kanonetatik bilduko den diruaren erdia ere bertako kultur programazioa indartzera bideratzeko konpromisoa hartzen du.

cultural de la nueva Errebal Plazia que se abrirá próximamente, se compromete a destinar también la mitad del dinero que se recaude de los cánones por el uso de la Plaza del Mercado a reforzar dicha programación cultural.

19. EIBARKO UDALAREN KOMUNIKATUA SEXU-ASKAPENAREN NAZIOARTEKO EGUNA DELA-ETA

Ekainaren 28an, aurten ere, eskubideak eta bizikidetzak aldarrikatzen ditugu euskal gizartearen aurrean, aniztasunetik abiatuta. 1969ko ekainaren 28an - laz 50. urteurrena ospatzen ari ginen - Stonewallen matxinada gertatu zenetik New Yorken, data hori egun bihurtu da lortutako lorpen guztiak aldarrikatzeko eta ikusarazteko, eta, ezinbestean, oraindik lortzeko dugun guztia nabarmentzeko izan behar du.

Eibarko Udalak eskerrak eman nahi dizkie sexu-askapenaren aldeko borrokaren alde bizitza eta ahaleginak eman dituzten pertsona guztiei, gaur egun ere antolatzen eta gizartea sentsibilizatu, kontzientziatu eta eraldatzeko lana egiten jarraitzen baitute. Era berean, gure mugetatik kanpo eta hemen isilik jasaten duten pertsona guztiak aitortu eta ahaldundu nahi ditu. Eta hori egin nahi du, bereziki, 2021ean, hain ohikoa ez den egoera bizi behar baitugu.

Eibarko Udalean, argi daukagu erne ibili behar dela sexu- eta genero-aniztasunaren

19. COMUNICADO DEL AYUNTAMIENTO DE EIBAR CON MOTIVO DE LA CELEBRACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA LIBERACIÓN SEXUAL

Este 28 de junio, un año más, reivindicamos ante la sociedad vasca los derechos y la convivencia desde la diversidad. Desde que el 28 de junio de 1969 - celebrábamos el año pasado el 50 aniversario - ocurriera la revuelta de Stonewall en Nueva York, esta fecha se ha convertido en un día para reivindicar y visibilizar todos los logros alcanzados e ineludiblemente debe ser también la fecha en la ponemos de relieve todo aquello que aún nos queda por conseguir.

El Ayuntamiento de Eibar desea agradecer a todas las personas que han entregado su vida y esfuerzos a favor de la lucha por la liberación sexual, y que a día de hoy siguen organizándose y llevando a cabo una labor de sensibilización, concienciación y transformación social. Quiere también reconocer y empoderar a todas las personas que resisten en silencio aquí y más allá de nuestras fronteras. Y quiere hacerlo muy especialmente este 2021 en que nos toca vivir una situación tan fuera de lo común.

En el Ayuntamiento de Eibar tenemos claro que no se puede bajar la guardia



aurkako sektore eta alderdi politiko jakin batzuen diskurtso eta planteamenduen gorakadaren aurrean, eta horrek ondorio zuzenak ditu: alde batetik, trans kolektiboaren eskubideak onartzearen aurkako oposizio zuzena; eta, bestetik, eraso gorakada, duela egun gutxi gure herri batean ikusi ahal izan dugun bezala. Horregatik, oraindik ere beharrezkoa da LGBTI kolektiboaren eskubideen aldeko borroka ikusarazten jarraitzea.

Horregatik, beharrezkoa da LGBTI pertsonen bizitzak eta eskubideak babesten dituzten lege-esparruak egotea. Halaber, oso garrantzitsua da LGBTI kolektiboaren egungo errealitatea ezagutzea, hiriko zurrumurru eta legendak harago, egiaztatutako eta kuantifikatutako datuekin.

Ikusgarritasun lesbikoa, trans, bi, trans despatologizazioaren aurkako egunak, LGBTIfobiaren aurkakoak... bat egiten dute, gaur, izateko eta desiratzeko harrotasunaren aldarrikapenean, bakoitzak bere erara, den-denek.

Horregatik guztiagatik, Eibarko Udalean, egun hau sexu-askapenaren alde lortzen ari garen aurrerapen guztiak ospatzeko aprobetxatzera animatzen dugu euskal gizartea, ahaztugabe gizarte osoaren lana dela erne ibiltzea, horren alde borrokatzen jarraitzea eta pertsona guztiak askatasunean bizi eta adierazi ahal izatea bermatzea.

Herritarrak animatzen ditugu, beraz, sentsibilizazio- eta aldarrikapen-ekitaldiekin bat egin dezaten, foro publikoek, hedabideek eta sare sozialek agerian utz dezaten gaur aniztasunaren aldeko borroka-eguna dela.

ante el aumento de discursos y planteamientos por parte de determinados sectores y partidos políticos claramente contrarios a la diversidad sexual y de género, lo cual tiene consecuencias directas: una oposición directa al reconocimiento de los derechos del colectivo trans, por una parte; y por otra, el aumento de agresiones, como hace pocos días hemos podido comprobar en una localidad vasca. Por ello sigue siendo necesario seguir visibilizando la lucha por los derechos del colectivo LGBTI.

Es por ello que es necesaria la existencia de marcos legales que protejan las vidas y los derechos de las personas LGBTI. Es también de vital importancia conocer, más allá de los rumores y las leyendas urbanas, con datos constatados y cuantificados, la realidad en la que vive actualmente el colectivo LGBTI.

Los días de la visibilidad lésbica, trans, bi, contra la despatologización trans, en contra de la LGBTIfobia... se fusionan hoy en la reivindicación del orgullo de ser y desear, cada cual, a su manera, todos y todas diversas.

Es por todo esto que, desde el Ayuntamiento de Eibar, animamos a la sociedad vasca a aprovechar este día para celebrar todos los avances que vamos consiguiendo por la liberación sexual, sin olvidar que es un trabajo de todo el conjunto de la sociedad no bajar la guardia, seguir luchando por ello, y garantizar que todas las personas puedan vivir y expresarse en libertad.

Animamos a la población, pues, a que se sume a los actos de sensibilización y reivindicación que, desde los foros públicos, medios de comunicación y



Udalkideak jakinaren gainean geratu dira.

redes sociales, hagan visible que hoy es un día de lucha por la diversidad.

Los miembros de la Corporación se dan por enterados.